

KRAJSKÝ ÚRAD ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA V PREŠOVE
ODBOR KVALITY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Námestie mieru 2, 081 92 Prešov

Číslo: 2012/205-1724/BE

Prešov 28.2.2012

Krajský úrad živilného prostredia
v Bratislave
Krajský úrad
24.3.2014
Krajský úrad
5032014
RO

ROZHODNUTIE

Krajský úrad životného prostredia v Prešove, odbor kvality životného prostredia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 3, § 4 a § 6 ods. 3 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v súlade s ustanovením § 60 ods. 1 písm. a) bod č. 2. zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (správny poriadok), na základe žiadosti spoločnosti TP 2, s.r.o. Priemyselná 720, 072 22 Strážske, v zastúpení spoločnosťou Chemko Light Stabilizers, s.r.o., Priemyselná 720, 072 22 Strážske zo dňa 28.9.2011 o povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z odkaliska Poša do povrchových vôd, po vykonanom vodoprávnom konaní podľa ustanovenia § 73 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“)

povoljuje

podľa § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona spoločnosti TP 2, s.r.o. Priemyselná 720, 072 22 Strážske vypúšťanie odpadových vôd do vodného toku Ondava, hydrologické číslo 4-30-08-107.

I.

Podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd:

1. Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných odpadových vôd (bezdažďový prietok)

Q_{\max} (l/s)	Q_{priem} (l/s)	Q_{24} (m ³ /deň)	Q_{celk} (m ³ /rok)
150	98	8 467	3 090 528

2. Povolené koncentračné a bilančné hodnoty pre jednotlivé ukazovatele vypúšťaného znečistenia

Ukazovateľ	Limitné hodnoty	Bilančné hodnoty	
	mg/l	kg/deň	t/rok
BSK ₅	40	338,69	123,62
CHSK _{Cr}	220	1 862,78	679,92
NL	40	338,69	123,62
N-NH ₄	30	251,01	92,713
	50 ^(Z1)	–	–
	– ^(Z2)	–	–
N _{celk}	100	846,70	309,05
	120 ^(Z1)	–	–
	– ^(Z2)	–	–
P _{celk}	5	42,34	15,45
RL ₅₅₀	2 000	16 934,40	6 181,06
FN	0,4	3,386	1,236
Fe	3,0	25,40	9,27
Mn	1,0	8,47	3,09
NEL (IČ, ÚV)	1,8	15,24	5,56
pH	6-9	–	–
AOX	2,0	16,934	6,18
PAU	0,01	0,0846	0,031
N-NO ₃	50	423,35	154,522
CL ₂	0,3	2,54	0,927

- Miesto a spôsob vypúšťania – vodný tok Ondava, rkm 43,20 - kontinuálne vypúšťanie odpadových vôd 24 hodín denne, 365 dní/rok.
- Meranie prietoku OV – otvorený Parshallov žľab –sekundárne zariadenie - prietokomer Nivosonar SWH 321, SIA 360 na Kyjovskom potoku pri cestnom moste pred obcou Nižný Hrušov.
- Miesto odberu vzoriek – v mernom objekte na Kyjovskom potoku, rkm 0,7.
- Spôsob odberu vzoriek, početnosť odberov – bodové vzorky, 24 x rok v pravidelných intervaloch.
- Spôsob odberu vzoriek, početnosť odberov pre ukazovatele CL₂, AOX, PAU, N-NO₃ - bodové vzorky, 5 x počas jedného roku v pravidelných intervaloch.
- Vo vzorkách sa kontroluje súlad so stanovenou limitnou hodnotou.
- Výsledky oboch metód stanovenia NEL (ÚV a IČ) nesmú prekročiť limitnú hodnotu.
- Ustanovená prípustná koncentrácia pre ukazovatele BSK₅, CHSK_{Cr}, N-NH₄, N_{celk}, P_{celk}, NL, RL₅₅₀, FN, Fe, Mn, NEL, pH môže byť prekročená v 1 vzorke za posledných 12 mesiacov maximálne do výšky 1,2 násobku limitnej hodnoty pre daný ukazovateľ.
- Hodnoty^(Z1) – platia pre obdobie, počas ktorého je teplota odpadovej vody na odtoku z biologického stupňa nižšia než 12° C. Teplota odpadovej vody na tento účel sa považuje

- za nižšiu než 12°C, ak zo štyroch meraní realizovaných počas dňa v minimálne štvorhodinových intervaloch boli aspoň v dvoch meraniach teploty nižšie než 12°C.
12. Hodnoty ^(Z 2) – ukazovateľ sa nesleduje v období, počas ktorého je teplota odpadovej vody na odtoku z biologického stupňa nižšia než 9°C. Teplota odpadovej vody na tento účel sa považuje za nižšiu než 9°C, ak zo štyroch meraní realizovaných počas dňa v minimálne štvorhodinových intervaloch boli aspoň v dvoch meraniach teploty nižšie než 9°C.
 13. Navyše sledovať počas jedného roku nelimitované ukazovatele Σ PCB a As – 4 x rok v pravidelných intervaloch, odber bodových vzoriek súčasne na výpustnom potrubí do odkaliska a na vývare odkaliska.
 14. V období jedného roku od nadobudnutia právoplatnosti predmetného rozhodnutia vykonať skúšku ekotoxicity 2 x rok v zmysle Prílohy č. 6 časť C k nariadeniu vlády č. 269/2010 Z.z.
 15. Polročne predkladať Krajskému úradu životného prostredia v Prešove, odboru kvality životného prostredia výsledky merania množstva vypúšťaných odpadových vôd a fyzikálno - chemických rozborov vzoriek odpadových vôd v písomnej forme.
 14. V súlade s § 36 ods.6 vodného zákona odbery vzoriek a sledovanie prípustných hodnôt znečistenia v odpadových vodách vykonávať cestou akreditovaných laboratórií.
 15. Odporúčané metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov vypúšťaného znečistenia – podľa Prílohy č. 3 k nariadeniu vlády č. 269/2010 Z.z.

II.

1. Povolenie na vypúšťanie odpadových vôd je časovo obmedzené na dobu do 30.6.2015.
2. Výsledky sledovania ukazovateľov ekotoxicita, Σ PCB, As, CL₂, AOX, PAU, N-NO₃, predložiť orgánu štátnej vodnej správy do 30.5.2013.
3. Spoločnosť TP 2, s.r.o. Strážske predloží orgánu štátnej vodnej správy návrh možných variabilných riešení vypúšťania odpadových vôd z areálu Chemka Strážske, berúc do úvahy imisné limity povrchových vôd, pri zohľadnení ekonomických ukazovateľov, v termíne do 31.12.2013.
4. Orgán štátnej vodnej správy môže z vlastného podnetu ním vydané povolenie na osobitné užívanie zmeniť alebo zrušiť po vykonanom vodoprávnom konaní z dôvodov uvedených v § 24 vodného zákona.

Odôvodnenie

Spoločnosť TP 2, s.r.o. Priemyselná 720, 072 22 Strážske, v zastúpení spoločnosťou Chemko Light Stabilizers, s.r.o., Priemyselná 720, 072 22 Strážske na základe Mandátnej zmluvy o poskytovaní služieb v oblasti enviromentu – odpadových vôd číslo 10369 zo dňa 1.8.2008, požiadala listom číslo AE/1000 zo dňa 29.7.2011, doručeným dňa 28.9.2011, o povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z Odkaliska Poša do povrchových vôd.

Krajský úrad životného prostredia v Prešove, vzhľadom na závažnosť problematiky odkaliska v Poši, listom číslo 1/2011/01240-001 zo dňa 24.8.2011 zvolal pracovné rokovanie k problematike vypúšťania odpadových vôd z čistiarenskeho komplexu odpadových vôd

(ČKOV) z areálu Chemka Strážske cez odkalisko v Poši, ktoré sa uskutočnilo dňa 9.9.2011 na KÚŽP v Prešove. Z pracovného rokovania vyplynuli otázky týkajúce sa príslušnosti orgánu štátnej vodnej správy rozhodovať v danej veci, príslušnosti žiadateľa, ako aj problémy týkajúce sa recipientu a stanovenia limitných hodnôt znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách. Orgán štátnej vodnej správy považoval za potrebné požiadať Ministerstvo životného prostredia SR, odbor štátnej vodnej správy o usmernenie k problematike odkaliska v Poši. Vzhľadom k tejto skutočnosti, Krajský úrad životného prostredia v Prešove, odbor kvality životného prostredia rozhodnutím číslo 1/2011/01374-002/BE zo dňa 6.10.2011 vodoprávne konanie prerušil do doby doručenia stanoviska MŽP SR. Orgán štátnej vodnej správy pokračoval vo vodoprávnom konaní oznámením o začatí vodoprávneho konania listom číslo 2012/205 zo dňa 25.1.2012 a nariadil ústne pojednávanie na deň 7.2.2012. Na ústnom pojednávaní, za účasti zástupcov SVP, š.p. OZ Košice, boli prítomní oboznámení s nasledujúcimi podkladmi doloženými k žiadosti o povolenie na osobitné užívanie vôd: Mandátna zmluva o poskytovaní služieb v oblasti enviromentu – odpadových vôd číslo 10369 zo dňa 1.8.2008 uzatvorená medzi Ekologickými službami, s.r.o. Strážske a TP 2, s.r.o. Strážske, Dohoda o spoluužívaní Odkaliska Poša uzatvorená medzi Ekologickými službami, s.r.o. a spoločnosťou TP 2, s.r.o. zo dňa 12.5.2010, údaje o množstve, kvalite a spôsobe vypúšťania odpadových vôd za obdobie 2009-2011, návrh limitných hodnôt, prepočet vplyvu vypúšťaných odpadových vôd na recipient Ondava, kvalitatívne a kvantitatívne údaje o recipiente (Ondava, Kyjovský potok), popis ČKOV, hydrotechnické výpočty, prehľadná situácia stokovej siete v areáli Chemka, rozbor porovnania prevádzky ČKOV s najlepšou dostupnou technikou, protokol č. 5161/2011 zo dňa 22.11.2011 - výtok z potrubia, analýza zameraná na PCB, As, formaldehyd (odber zrealizovaný na základe požiadavky starostu obce Poša na pracovnom rokovaní), rozborov OV z hľadiska obsahu relevantných látok. Na ústnom pojednávaní boli prerokované možnosti vypúšťania odpadových vôd z hľadiska posúdenia vplyvu na recipient. Z predloženej analýzy vôd v Kyjovskom potoku zo dňa 8.6.2009 (SHMÚ), v niektorých ukazovateľoch (BSK_5 , $CHSK_{Cr}$, $N-NH_4$, N_{celk} , RL_{550} , FN) sú koncentrácie podstatne vyššie ako hodnoty uvádzané v Prílohe č. 1 a prílohe č. 5 k nariadeniu vlády č. 269/2010 Z.z. Vzorky boli odobraté v rkm 2,65 a súčasne boli odobraté vzorky z odkaliska, pričom v niektorých ukazovateľoch sú stanovené koncentrácie zrovnateľné a táto skutočnosť navádza na predpoklad, že prietok povrchových vôd v Kyjovskom potoku je tvorený v podstatnej miere vodami z odkaliska. Z tohto pohľadu nie je možné relevantné posúdenie vplyvu vypúšťaných odpadových vôd na recipient Kyjovský potok. V minulosti rozhodoval vo veci povolenia na osobitné užívanie vôd pre Ekologické služby, s.r.o. Strážske z areálu Chemka, a.s. Strážske Krajský úrad životného prostredia v Košiciach, po zmene vlastníckych vzťahov v roku 2008 došlo k zmene vlastníka prevádzky – Výroba tepla a elektrickej energie (Chemko Strážske, a.s., Košický kraj), novým vlastníkom sa stala spoločnosť TP 2, s.r.o. Strážske (Košický kraj), do vlastníctva ktorej prešlo aj Odkalisko Poša (Prešovský kraj). Predošlý správny orgán posudzoval vypúšťanie OV z odkaliska na recipient Ondava, nakoľko za uplynulé obdobie nedošlo k zmenám z hľadiska prevádzky a režimu vypúšťania či už v čistiarenskom komplexe odpadových vôd (ČKOV) resp. odkaliska, KÚŽP Prešov povolil vypúšťanie OV z odkaliska Poša do recipientu Ondava. Z posúdenia vplyvu vypúšťaných odpadových vôd na recipient z hľadiska zachovania emisno – imisného princípu tento princíp nie je zachovaný len pri ukazovateli FN (fenoly), kde vypočítaná koncentrácia v recipiente po zmiešaní s OV je 0,0343 mg/l (podľa NV č. 269/2010 Z.z. fenolový index je 0,02 mg/l), čo však je možné odôvodniť už vyššou koncentráciou FN v Ondave – podľa údajov SHMÚ zo dňa 8.6.2009 je koncentrácia FN v toku Ondava v lokalite Poša 0,027 mg/l. Podľa údajov žiadateľa, na ČKOV sa čistia vody odpadové vody z chemických prevádzok z úpravní vôd, cirkulačných vodární, z výroby tepelnej energie, splaškové vody, pričom prevažuje charakter priemyselných odpadových vôd. Odpadové vody čistené v mechanicko –

chemicko -biologickej čistiarni, ktorú prevádzkuje spoločnosť Chemko Light Stabilizers, s.r.o., Priemyselná 720, 072 22 Strážske, sa opätovne využívajú a to na dopravu popolovín, škváry a biokalu na odkalisko Poša. Podľa predloženej štúdie, spracovanej Výskumným ústavom vodného hospodárstva Bratislava v júni 2000, prevádzkovanie odkaliska zabezpečuje efektívne oddelenie nerozpustných látok, zníženie BSK₅ a podieľa sa aj výrazne na znížení koncentrácií nutrientov. Pri určení ukazovateľov, ktoré je potrebné sledovať vo vypúšťaných odpadových vodách a ustanovení limitných hodnôt týchto ukazovateľov orgán štátnej vodnej správy postupoval v súlade s Nariadením vlády SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd. Podľa prílohy č. 6 časť B. k citovanému nariadeniu vlády boli odpadové vody posudzované v zmysle nasledujúcich kategórií: 1.1. Úprava vody; 1.2 Chladiace vody; 1.3 Odkalisko popola; 4.1 Metalurgia železných kovov; 6.7 Výroba hnojív; 6.8 Iné druhy anorganických výrob chemického priemyslu; 6.9 Iné druhy organických výrob chemického priemyslu. Spoločnosť TP 2, s.r.o. Priemyselná 720, 072 22 Strážske, v zastúpení spoločnosťou Chemko Light Stabilizers, s.r.o., Priemyselná 720, 072 22 Strážske, vo svojej žiadosti podala návrh limitných hodnôt pre ukazovatele BSK₅, CHSK_{Cr}, N-NH₄, N_{celk}, P_{celk}, NL, RL₅₅₀, FN, Fe, Mn, NEL, pH. Orgán štátnej vodnej správy doplnil sledovanie ďalších ukazovateľov v zmysle platnej právnej normy a síce o ukazovatele AOX, PAU, N-NO₃, CL₂, ale vzhľadom k tomu, že v minulosti sa uvedené ukazovatele sledovali len obmedzene, resp. sa upustilo od ich sledovania z dôvodu veľmi nízkych koncentrácií v OV, orgán štátnej vodnej správy nariadil sledovanie týchto ukazovateľov v zníženej početnosti oproti ďalším ukazovateľom počas jedného roka. V prípade výsledkov, potvrdzujúcich merateľné koncentrácie, orgán štátnej vodnej správy nariadi ich pravidelné sledovanie. Na ústnom pojednávaní bol prerokovaný aj návrh limitných hodnôt, správny orgán nevyhovel žiadosti v ukazovateľoch N-NH₄, FN a N_{celk}, u ktorých bol návrh vyšší ako umožňuje nariadenie vlády. Krajský úrad životného prostredia v Prešove, odbor kvality životného prostredia akceptoval zdôvodnenie žiadateľa z hľadiska sledovania hydrazínu a fluoridov a upustil od sledovania týchto ukazovateľov (V areáli sa s hydrazínom nezaobchádza, v technologickom procese pasivácie potrubných rozvodov bol hydrazín nahradený fosforečnanom sodným. S fluórom voľným ani viazaným v zlúčeninách pri výrobe hnojív sa v areáli Chemko nezaobchádza. Fluór pri výrobe hnojív vzniká pri výrobe hnojiva typu NPK pri rozklade apatitu. Táto technológia sa nevyužíva od roku 1994).

V súlade s Nariadením vlády SR č. 269/2010 Z.z., príloha č. 6 časť C. orgán štátnej vodnej správy nariadil sledovanie ekotoxicity vo vypúšťaných odpadových vodách počas jedného roka. V prípade, ak sa skúškami nepreukáže hodnota ekotoxicity vyššia ako indikatívna hodnota, môže sa upustiť od sledovania ekotoxicity dovedy, kým nenastanú zmeny, ktoré by mohli spôsobiť nárast hodnôt ekotoxicity. Navyše orgán štátnej vodnej správy nariadil sledovanie ΣPCB a As na prítoku do odkaliska a zároveň na odtoku pre posúdenie výskytu týchto látok v odpadových vodách.

V júni 2000 Výskumný ústav vodného hospodárstva Bratislava spracoval štúdiu „Komplexné posúdenie možností vypúšťania odpadových vôd z Chemka, a.s. Strážske“, so zameraním sa v prevažnej miere na dosiahnutie limitných hodnôt v ukazovateli NL. Od roku 2000 došlo v areáli k rôznym zmenám, čím dochádzalo aj k zmene charakteru problémov. Vzhľadom k uvedenému, správny orgán nariadil v podmienkach rozhodnutia spracovať návrh posúdenia možností vypúšťania odpadových vôd z areálu Chemko Strážske cez odkalisko Poša, so zameraním sa aj na návrh iných riešení v súvislosti s recipientom a dosiahnutím imisných limitov v recipiente, pri zohľadnení ekonomických ukazovateľov.

Na ústnom pojednávaní starosta obce Poša upozornil prítomných na samotnú stavbu odkaliska a výskyt PCB a arzenu v Kyjovskom potoku a v sedimentoch, ktoré podľa jeho názoru súvisia s prevádzkou odkaliska. Krajský úrad životného prostredia v Prešove v tejto súvislosti upozornil prítomných, že na vodnú stavbu Odkalisko Poša bolo vydané

integrované povolenie ako súčasť prevádzky ENERGETIKA, s.r.o. Strážske – výroba tepla a elektrickej energie a Krajský úrad životného prostredia v Prešove nie je príslušný rozhodovať o samotnej vodnej stavbe.

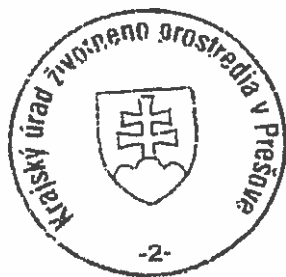
V priebehu vodoprávného konania, neboli vznesené námietky účastníkov konania a dotknutých orgánov voči vydaniu povolenia na osobitné užívanie vôd.

Na základe uvedených skutočností, zohľadniac oprávnené požiadavky a pripomienky účastníkov konania a dotknutých orgánov v podmienkach tohto rozhodnutia, rozhodol tunajší úrad tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia. Odvolanie sa podáva na Krajský úrad životného prostredia v Prešove, Námestie mieru 2, 081 92 Prešov, ktorý rozhodnutie vydal.

Toto rozhodnutie v zmysle § 73 ods.17 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) nie je preskúmateľné súdom.




Ing. Božena Jacko Lysáková
vedúca odboru

Doručí sa:

1. TP 2, s.r.o., Priemyselná 720, 072 22 Strážske
2. SVP, š.p. OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice
3. Chemko, a.s., Priemyselná 720, 072 22 Strážske
4. Chemko Light Stabilizers, s.r.o., Priemyselná 720, 072 22 Strážske

Na vedomie:

1. Obec Poša, 094 21 Nižný Hrabovec
2. Obec Nižný Hrušov, 094 22 Nižný Hrušov
3. Obec Nižný Hrabovec, 094 21 Nižný Hrabovec
4. Krajský úrad životného prostredia, Komenského 52, 040 01 Košice
5. Obvodný úrad životného prostredia, Nám. slobody 5, 093 01 Vranov n/T
6. Slovenská inšpekcia životného prostredia, Rumanova 14, 040 53 Košice